



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO



## ACCORDO PER IL RILASCIO DEL DOPPIO TITOLO

TRA

L'UNIVERSITÀ DI PALERMO

E L' UNIVERSITÉ TOULOUSE JEAN JAURÈS

Concernente

la laurea magistrale in “Scienze dell’ Antichità (Classe LM 15)”

rilasciata dall’Università degli Studi di Palermo

e il

Master Recherche des “Mondes anciens”

rilasciato dall’Università Jean Jaurès Toulouse

Da una parte, l’Università degli Studi di Palermo, qui di seguito indicata anche come “UNIPA”, con sede legale a Piazza Marina, 61, 90133 Palermo, Italia, rappresentata dal Prof. FABRIZIO MICARI, Rettore dell’Università degli Studi di Palermo

e dall’altra, l’Università Toulouse Jean Jaurès, qui di seguito indicata anche come “Jean Jaurès”, con sede legale in 5 allées antonio Machado 31058 Toulouse, e rappresentata dalla Présidente EMMANUELLE GARNIER, d’ora in avanti chiamate ‘L’Università’ e, insieme, ‘Le Università’

### DICHIARANO

1. che le due istituzioni sono unite da comuni interessi culturali, tecnici, educativi e scientifici;
2. che la collaborazione e lo scambio di esperienze e conoscenze, così come l’erogazione di servizi tra le due istituzioni, sono del massimo interesse per il progresso sociale e culturale;
3. che le due Università sono interessate a promuovere la reciproca collaborazione internazionale nel campo dell’istruzione superiore e della ricerca;

4. che le due Università sono ugualmente membri della rete “European Master in Classical Cultures”. L’ “European Master in Classical Cultures” è un programma pluridisciplinare internazionale nell’ambito degli studi classici, attualmente portato avanti da tredici (13) università partner appartenenti a nove (9) paesi europei.

## **PREMESSO QUESTO, LE PARTI CONVENGONO**

di firmare un accordo che regola le condizioni in base alle quali gli studenti possono accedere e optare per la partecipazione a un programma di studi finalizzato al conseguimento di una doppia laurea magistrale e, in particolare, della Laurea Magistrale “Scienze dell’Antichità” (Classe LM 15)” dell’Università degli Studi di Palermo e del Master Recherche des “Mondes Anciens” dell’Università Toulouse Jean Jaurès. L’assegnazione della doppia Laurea Magistrale, rilasciata dalle due Università in conformità con le normative vigenti in ciascuna istituzione, è subordinata al rispetto delle clausole previste dal presente accordo.

### **Art. 1: Finalità**

Questo accordo mira a determinare le condizioni accademiche e amministrative in base alle quali gli studenti iscritti alla “Laurea Magistrale in “Scienze dell’Antichità” e gli studenti iscritti al Master Recherche des “Mondes Anciens” dell’Università Toulouse Jean Jaurès possono accedere e optare per la partecipazione a un programma di studi finalizzato al conseguimento di una doppia laurea magistrale rilasciata da entrambe le Università, fatto salvo il rispetto delle clausole previste dal presente accordo e in conformità con le normative vigenti in ciascuna istituzione.

Le due Università ritengono che i due corsi di laurea sono simili ed equivalenti e riconoscono reciprocamente le attività formative dei rispettivi piani di studio, elencati nelle Appendici 1 (a-b) e 2.

Tutte le regole procedurali verranno stabilite mediante l’accordo informale tra i Coordinatori, su cui v. 5.2.

### **Art. 2: Requisiti di preselezione**

Gli studenti dell’Università degli Studi di Palermo che intendono optare per il programma di studi finalizzato al conseguimento della doppia laurea magistrale in “Scienze dell’Antichità” / “Mondes Anciens” devono

essere regolarmente iscritti al corso di “Scienze dell’Antichità” e avere un’adeguata padronanza della lingua francese (B2).

Gli studenti dell’Università Toulouse Jean Jaurès che intendono optare per il programma integrato di studi finalizzato al conseguimento della doppia laurea magistrale in “Scienze dell’Antichità” / “Mondes Anciens” devono essere regolarmente iscritti al Master Recherche des “Mondes anciens”, avere un’adeguata padronanza della lingua italiana (B2).

### **Art. 3: Selezione e mobilità**

Il numero massimo di studenti che possono essere iscritti nel programma di laurea magistrale a doppio titolo è di 5 (cinque) per ogni anno accademico da ciascuna delle due Università.

Ogni Università pubblicherà annualmente un bando di selezione per la partecipazione al programma integrato di studi di questa doppia laurea magistrale.

La valutazione dei dossier e la selezione dei candidati sono basati sulla motivazione, il percorso accademico (in particolare per la storia, l’archeologia e la storia dell’arte), il livello di padronanza delle lingue moderne (rispettivamente italiano o francese, oltre all’inglese) e antiche (latino e greco).

Gli studenti che non siano ancora in possesso di un adeguato livello di competenze linguistiche possono ottenere, previa approvazione del Coordinatore locale (v. § 5.2) e del consiglio dei Coordinatori del programma di studi (v. Accordo di cooperazione § 4.a), per la doppia laurea magistrale, un’ammissione condizionata al programma stesso. In ogni caso, il livello linguistico minimo (B2) deve essere stato raggiunto prima di iniziare i corsi presso l’Università ospite.

L’ammissione finale dello studente è subordinata all’approvazione da parte dell’Università partner e all’iscrizione al corso di studi corrispondente.

Gli studenti che partecipano al programma di doppio titolo dovranno soddisfare i requisiti richiesti dal paese ospite in materia di immigrazione, inclusi, se previsti dalla legislazione nazionale, gli accordi per i familiari e dipendenti.

### **Art. 4: Iscrizione, diritti e doveri dello studente**

#### **4.1 Iscrizione**

Gli studenti che partecipano al programma di studi per la doppia laurea magistrale si iscriveranno e pagheranno le tasse d’iscrizione e le altre tasse nell’Università di origine. Nell’Università ospite saranno esentati da spese amministrative, spese di frequenza dei corsi e spese d’iscrizione durante il periodo del

soggiorno, fatta eccezione per l'eventuale tassa di diploma e le spese per i servizi sociali, secondo le regole di ciascuna università. L'Università ospite accoglierà e iscriverà gli studenti fornendo la documentazione necessaria ad assicurare loro l'accesso ai servizi di cui usufruiscono gli studenti ordinari.

#### **4.2 Diritti e doveri dello studente**

Durante il periodo di scambio gli studenti saranno soggetti alle norme e ai regolamenti dell'Università ospite. Allo stesso modo avranno gli stessi diritti di cui godono gli studenti iscritti nell'Università ospite.

Lo studente che non rispetti le condizioni del presente accordo, compresa la durata minima del soggiorno presso l'Università ospite e il piano di studi da essa previsto, perderà ogni diritto a conseguire la Laurea Magistrale presso l'Università ospite e sarà escluso dal programma di studi per la doppia laurea, ma avrà ancora diritto a conseguire la Laurea Magistrale nell'Università d'origine.

### **Art. 5: Organizzazione e didattica**

#### **5.1 Piani di studio**

Le due Università elaborano e approvano, mediante i rispettivi organi accademici, i propri piani di studio per i corsi di Laurea Magistrale, debitamente articolati in moduli e crediti (CFU/ECTS): v. Appendici 1 (a-b) e 2. I piani di studio dovranno riguardare tutto il periodo fino al conseguimento del diploma. La didattica è organizzata in semestri.

Le Università possono modificare i loro piani di studio. Ogni Università comunica tempestivamente al partner eventuali cambiamenti nel proprio piano di studio.

Considerando il carattere bi-nazionale della formazione, i piani di studio potranno prevedere insegnamenti specifici e stages presso imprese e/o amministrazioni pubbliche anche presso paesi terzi.

#### **5.2. Coordinatori locali**

Ogni Università nomina un Coordinatore locale per il programma di scambio.

Il Coordinatore locale:

- cura il coordinamento didattico e amministrativo con l'Università partner;

- segue dal punto di vista didattico gli studenti della propria Università che partecipano al programma di scambio, consigliandoli nella formulazione del loro piano di studio e rimanendo in contatto con loro per tutta la durata del programma;
- cura l'accoglienza degli studenti dell'Università partner che partecipano allo scambio al momento del loro arrivo presso la propria sede;
- segue gli studenti dell'Università partner dal punto di vista didattico, consigliandoli nella formulazione del loro piano di studio e controllando periodicamente l'andamento del loro programma di studio durante la permanenza presso la propria sede;
- garantisce la corretta gestione amministrativa del programma di scambio .

### **5.3 Attività di apprendimento dello studente e loro riconoscimento**

Ogni studente ammesso al programma per la doppia laurea magistrale deve definire il suo piano di studi con l'assistenza dei Coordinatori locali in conformità con i piani di studio dell'Università di origine e di quella ospite. Ciascun coordinatore locale sottopone il piano di studio dello studente all'approvazione dei propri organi accademici competenti. Gli stessi organi accademici in ciascuna Università stabiliranno caso per caso, supportati dai coordinatori locali, le corrispondenze tra le attività formative svolte dallo studente presso l'Università partner e l'offerta formativa della loro Università (v. Appendice 2).

Nell'organizzare il soggiorno, sarà tenuto in considerazione il calendario accademico di ciascuna Università. Gli studenti che partecipano al programma di studi per la doppia laurea devono frequentare per un semestre l'Università partner e devono conseguire un minimo di 30 (trenta) crediti (CFU/ECTS).

Tutti gli studenti ammessi al programma di studi per la doppia laurea magistrale devono iscriversi presso l'Università ospite e presentare al loro arrivo un'attestazione relativa ai corsi già seguiti nell'Università di origine (*transcript of records*).

Le Università ospiti s'impegnano a rilasciare agli studenti che hanno frequentato i corsi un attestato, nella forma di un *transcript of records*, relativo agli insegnamenti seguiti, ai voti e al numero dei crediti ottenuti.

Dopo aver completato il soggiorno, per conseguire i crediti relativi ai corsi seguiti, gli studenti devono presentare alla loro università di origine il *transcript of records* rilasciato dall'Università ospite.

### **5.5 Controllo di qualità**

Entrambi i Coordinatori del programma di studi per la doppia laurea s'incontreranno, anche in videoconferenza, almeno una volta all'anno per valutare l'efficacia del programma formativo e i risultati raggiunti dagli studenti, nonché le risorse messe a disposizione da entrambe le Università. Al fine di

migliorare la qualità del programma, i Coordinatori possono suggerire modifiche e proporle agli organi competenti dei due Atenei. Modifiche sostanziali alla struttura, all'organizzazione e ai meccanismi di valutazione del programma possono essere effettuate attraverso emendamenti a questo testo.

## **Art. 6: Finanziamento, spese, assicurazioni**

### **6.1 Docenti**

Le due Università possono coprire le spese di viaggio, di vitto e di alloggio dei loro docenti inviati all'estero presso l'Università partner all'interno del programma di doppia laurea magistrale, nella misura in cui dispongano delle necessarie risorse finanziarie. Questi viaggi di lavoro possono avvenire anche nel quadro di altri programmi di mobilità.

### **6.2 Studenti**

I costi di viaggio, assicurazione sanitaria, alloggio, sostentamento e qualsiasi altra spesa che lo studente dovrà sostenere nel corso del periodo di scambio stabilito nel programma integrato di doppia laurea magistrale saranno a carico dello studente. L'Università partner s'impegna a fornire assistenza nella ricerca di un alloggio adeguato per mezzo dei suoi uffici amministrativi. Gli studenti coinvolti possono fare domanda per borse di studio o per altri strumenti di sostegno finanziario per coprire i costi di mobilità. Ogni Università può assegnare borse di studio agli studenti che partecipano al programma di studi congiunto sulla base di appositi bandi di selezione.

Per l'assistenza medica e l'assicurazione infortuni e malattia ci si atterrà alle legislazioni dei paesi ospitanti. L'assicurazione sanitaria non è fornita dalle Università. Le due Università s'impegnano a verificare l'esistenza di una copertura assicurativa e assistenziale di base. In assenza di accordi internazionali tra i paesi coinvolti che regolino l'assistenza medica o l'assicurazione infortuni e malattia, ciascuna Università esigerà che lo studente che partecipa al programma qui regolamentato si doti di un'adeguata assicurazione infortuni e malattia per tutta la durata della sua partecipazione al programma stesso.

Le due Università informano inoltre gli studenti sulla loro responsabilità circa i danni che potrebbero involontariamente causare a terzi (persone/cose) durante il loro soggiorno all'estero, nel quadro delle attività inerenti il presente accordo. Gli studenti sono perciò invitati a considerare la possibilità di stipulare un'assicurazione che li tuteli a fronte di questi rischi e di queste responsabilità.

Per l'iscrizione all'Università Jean Jaurès, gli studenti dovranno essere obbligatoriamente titolari di una tessera sanitaria europea e di un'assicurazione per la responsabilità civile verso terzi.

### **Art. 7: Uffici tecnici e amministrativi di riferimento**

Gli uffici amministrativi di riferimento per lo scambio all'Università degli Studi di Palermo e dell'Università Toulouse Jean Jaurès sono elencati nell'Appendice 3 a-b

### **Art. 8: Personale docente di riferimento**

Il personale docente di riferimento (= Coordinatori) per lo scambio all'Università di Palermo e all'Università Toulouse Jean Jaurès è elencato nell'Appendice 3 a-b.

### **Art. 9: Metodologia didattica e valutazione**

Durante il periodo di studio gli studenti che partecipano al programma integrato di doppia laurea prenderanno parte alle attività didattiche dell'Università ospite nel modo in cui esse vengono di regola svolte. I corsi sono offerti nella lingua del paese ospitante.

Gli studenti partecipanti saranno valutati secondo i criteri e la metodologia utilizzata di regola nell'Università ospite.

### **Art. 10: Esame di laurea**

Al termine del loro programma di studio bi-nazionale, gli studenti prepareranno una tesi magistrale sotto la supervisione di un docente di ciascuna Università. L'esame di laurea finale si terrà presso l'Università di origine e l'elaborato sarà completato da un riassunto (tra un minimo di 5 [cinque] e un massimo di 10 [dieci] pagine) scritto nella lingua dell'Università ospite. Il supervisore dell'Università ospite potrà essere invitato a far parte della commissione della prova finale, che sarà quindi di conseguenza integrata o ampliata. I costi risultanti non saranno a carico dell'Università di origine. L'Università ospite può coprire tali costi, secondo le regole previste dall'art. 6.1. Qualora il supervisore dell'Università ospite non sia in grado di essere personalmente presente, egli/ella potrà intervenire in videoconferenza oppure invierà una relazione con la propria valutazione, di cui la commissione dell'esame finale dell'Università di origine potrà tenere conto. Inoltre per la preparazione della tesi di laurea magistrale si applicheranno le regole presso ciascuna istituzione.

### **Art. 11: Requisiti per il rilascio della laurea**

Al termine dei due anni di laurea magistrale, dopo l'esame finale nella sua Università di origine e il conseguimento di 120 CFU, l'Università ospite rilascerà allo studente in regola con gli adempimenti previsti il diploma di laurea dietro presentazione, da parte dello studente stesso, della domanda di laurea e di un attestato dell'Università di origine con la registrazione dell'esame finale.

### **Art. 12: Risoluzione di controversie**

Eventuali controversie relative all'interpretazione e all'adempimento dei termini e delle condizioni concordate saranno regolate di comune accordo. Se necessario, la risoluzione di controversie sarà affidata a un tribunale arbitrale composto di 3 (tre) membri, uno nominato rispettivamente da ciascuna parte, e il terzo scelto di comune accordo.

### **Art 13: Durata e conclusione**

Questo accordo entrerà in vigore dal momento della sua firma da parte dei rappresentanti di entrambe le Università e sarà valido per un periodo di 5 (cinque) anni. Dopo questo periodo l'accordo potrà essere rinnovato previo accordo scritto. In ogni caso ciascuna delle due istituzioni firmatarie può porre fine a quest'accordo attraverso un documento scritto, che deve essere inviato all'istituzione partner 6 (sei) mesi prima. Nel caso in cui una delle due istituzioni desideri porre fine all'accordo, entrambe s'impegnano a rispettare i propri obblighi nei confronti degli studenti già ammessi al programma integrato di doppia laurea magistrale.

La firma di questo accordo non comporta oneri finanziari per le parti.

### **Art. 14: Scambi accademici e di ricerca**

Con l'obiettivo di sostenere il programma integrato di doppia laurea, l'Università degli Studi di Palermo e l'Università Toulouse Jean Jaurès potranno promuovere e coordinare di comune accordo lo scambio di docenti e ricercatori, nonché l'organizzazione di workshops, seminari e pubblicazioni su temi d'interesse comune. Lo scambio e lo sviluppo delle attività sopra menzionate saranno conformi alle norme e alle procedure in vigore nelle due istituzioni.

### **Art. 15: Uso del logo**



I due partner s'impegnano reciprocamente a non utilizzare il nome e/o il logo o ogni altro segno di riconoscimento dell'altra Università per scopi diversi da quelli contemplati in questo accordo, oppure per iniziative di pubblicizzazione del programma di doppia laurea magistrale.

#### **Art. 16: Trattamento dei dati personali**

Il trattamento, la diffusione e la comunicazione dei dati personali saranno gestiti dalle Università nell'ambito dei propri obiettivi istituzionali e in maniera conforme alla legge.

#### **Art. 17: Clausole finali**

Questo accordo è redatto in 4 (quattro) copie, 2 (due) in italiano e 2 (due) in francese, ciascuna delle quali è ugualmente autentica. Entrambe le parti riceveranno una copia di ogni lingua. Tutti i fraintendimenti saranno regolati di comune accordo. Le appendici 1 (a-b) e 2 possono essere modificate tramite accordo informale tra le parti. Ogni istituzione comunica al partner qualsiasi modifica possa interessare le appendici 3 (a-b).

Il Rettore dell'Università degli studi

di Palermo

Prof. Fabrizio Micari



Palermo, 19/04/2019

La Présidente

Université Toulouse "Jean Jaurès"

Emmanuelle Garnier

Toulouse, 20/05/2019

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Handwritten text in the lower-left quadrant of the page, appearing to be a list or set of notes.

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or a date.



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO



**ANNEXE 1b: Programme de formation du Master Recherche des  
“Mondes anciens” à l’Université Toulouse Jean Jaurès**

**ACCORD POUR LA DÉLIVRANCE DU DOUBLE DIPLOME**

**ENTRE**

**L’UNIVERSITÉ DE PALERME**

**ET L’UNIVERSITÉ TOULOUSE JEAN JAURÈS**

Laurea italiana in “Scienze dell’Antichità” (LM 15)

Master Recherche des “Mondes anciens”

Double diplôme franco-italien



**Parcours 2 du master Mondes anciens: parcours européen EMCC**

	<p><b>EMCC TOULOUSE: MONDES ANCIENS</b></p> <p>Cours au choix</p>	<p><b>EMCC :</b></p> <p><b>Nombre total</b></p> <p><b>ECTS</b></p> <p><b>nécessaires</b></p>
<p><i>Domaines fondamentaux</i></p>	<p><b><i>HISTOIRE ANCIENNE</i></b></p> <p>HI1A701V: Méthodes de l'épigraphie (7 ECTS) (semestre 1 = S1)</p> <p>HI1A702V: Comment il faut écrire l'Histoire (7 ECTS) (S1)</p> <p>HI1A703V: Numismatique et histoire économique (7 ECTS) (S1)</p> <p>HI1A802V: Géopolitique des mondes anciens (50h) (6 ECTS) (S2)</p> <p>HI1A804V: Séminaire TRACES - Mobilités, transferts et échanges dans l'Occident ancien (S2)</p> <p>HI1A803V: Approche comparée des religions anciennes (3 ECTS) (S2)</p> <p>HI1A804V: Séminaire CRATA-ERASME : La fabrication de l'Antiquité dans l'Antiquité (3 ECTS) (S2)</p> <p>HI1A804V: Séminaire TRACES - Mobilités, transferts et échanges dans l'Occident ancien (3 ECTS) (S2)</p> <p>HI1A114V: Langue ancienne : transmission et édition de textes anciens (3 ECTS) (S2)</p>	<p>20</p> <p>ou</p> <p>10</p>
	<p><b><i>LETTRES CLASSIQUES</i></b></p> <p>LC1A701V: Humanisme et Antiquité (7 ECTS) (S1)</p> <p>LC1A702-902V: Mythes et Littérature (7 ECTS) (S1)</p> <p>LC1A703V: Histoire des genres littéraires en Grèce (7 ECTS) (S1)</p> <p>LC1A802V: Rites, fêtes et spectacles (3 ECTS) (S2)</p> <p>LC2A802V: Voyageurs et géographes grecs : les voyages d'un sophiste (3 ECTS) (S2)</p> <p>LC1A803V: Philologie (3 ECTS) (S2)</p>	<p>20</p> <p>ou</p> <p>10</p>

	<p>HI1A114V: Langue ancienne : transmission et édition de textes anciens (S2) (3 ECTS)</p>	
	<p><b><i>ARCHÉOLOGIE ET HISTOIRE DE L'ART ANTIQUES</i></b></p> <p>HAA701V: Métamorphoses de la ville dans l'Antiquité (7 ECTS) (S1)</p> <p>HA2A701V: Corpus et lecture des images (7 ECTS) (S1)</p> <p><b>HA2A702V: Initiation aux théories de l'art (7 ECTS) (S1)</b></p> <p>HA1A703V: La construction dans l'Antiquité (7 ECTS) (S1)</p> <p>HI1A704V: Séminaire PLH-CRATA- Archéologie et d'histoire de l'art du monde grec (3 ECTS) (S1)</p> <p>HA1A704V: Séminaire TRACES – Archéologie romaine : actualités de la recherche (3 ECTS) (S1)</p> <p>HA1A2802V: Iconographie et Archéologie (époques grecque et romaine) (50h) (6 ECTS) (S2)</p> <p>HA1A803V: La culture matérielle à Rome (3 ECTS) (S2)</p> <p>HA2A803V: Peintures et sculptures antiques (3 ECTS)(S2)</p> <p>HI1A804V: Séminaire TRACES - Mobilités, transferts et échanges dans l'Occident ancien (3 ECTS) (S2)</p>	<p><i>20 ou 10</i></p>

<i>Domaines d'approfondissement et d'élargissement</i>	<p><b><i>APPROFONDISSEMENT I – LANGUES ANCIENNES</i></b></p> <p>Master Mondes Anciens</p> <p>HI1A705V: Méthodologie générale et langue ancienne (latin ou grec) niveau 1 (3CTS) (S1)</p> <p>HI1A805V : Initiation au grec et initiation au latin. Niveau 2 (3 ECTS) (S2)</p> <p>HI1A905V : pratique de l'oral et langue ancienne (3 ECTS)</p> <p>Les heures de langues anciennes (la moitié de chaque cours) sont mutualisées pour les étudiants de Lettres Classiques avec les cours de préparation aux concours de l'enseignement Capes /agrégation de Lettres Classiques</p> <p>Sinon, il y a deux UE Hors Cursum de la licence Mention Lettres, parcours Lettres Classiques:</p> <p>LC31OP5V: Objectif: Agrégation de Lettres classiques, latin et grec 1 (3 ECTS)</p> <p>LC31OP6V: Objectif: Agrégation de Lettres classiques, latin et grec 2 (3 ECTS)</p> <p>Elles sont aussi mutualisées avec les cours de préparation aux concours de l'enseignement Capes /agrégation de Lettres Classiques.</p>	<i>10</i>
	<p><b><i>APPROFONDISSEMENT I – MÉTHODOLOGIE</i></b></p> <p>HI1A114V: Langue ancienne : transmission et édition de textes anciens (3 ECTS) (S2)</p> <p><u>HI1A701V: Méthodes de l'épigraphie (7 ECTS) (S1)</u></p> <p>HI1A703V: Numismatique et histoire économique (7 ECTS) (S1)</p> <p>HI1A705V: Méthodologie générale et langue ancienne (latin ou grec) niveau 1 (3CTS) (S1)</p> <p>HA2A701V: Corpus et lecture des images (7 ECTS) (S1)</p> <p>HA1A803V: La culture matérielle à Rome (3 ECTS) (S2)</p> <p>HI1A706V: Informatique appliquée à l'Archéologie et Histoire de l'art antique (3 ECTS) (S1)</p> <p>HI1A706V: Informatique appliquée à l'Histoire et aux Lettres classiques (3 ECTS) (S1)</p> <p>HI1A806V: Informatique appliquée aux Sciences de l'Antiquité (SDA) (3 ECTS) (S2)</p>	<i>10</i>

	<p><b>ÉLARGISSEMENT</b></p> <p><i>Voir les UE ouvertes comme options dans les masters pré-protogéologie, études médiévales et anthropologie</i></p> <p>HA1A702V: Histoire et épistémologie de l'archéologie, Archivistique (UE du M2 de Préhistoire-Protogéologie)(S1)</p>	10
	UE H1A905 - Séminaire interdisciplinaire intensif	5
	UE H1A111 - Stage (ayant pour thème l'Antiquité)	5
	UE H1A901 - Soutenance du mémoire et note du mémoire	30
	<b>Total</b>	<b>120</b>



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PALERMO



## **ANNEXE 2: PROGRAMME DE FORMATION**

**ACCORD POUR LA DÉLIVRANCE DU DOUBLE DIPLOME**

**ENTRE**

**L'UNIVERSITÉ DE PALERME**

**ET L'UNIVERSITÉ TOULOUSE JEAN JAURÈS**

Laurea italiana in “Scienze dell’Antiquité” (LM 15)

Master Recherche français “Mondes anciens”

Double diplôme franco-italien



Università degli Studi di Palermo			Université "Jean Jaurès"		
Attività Formative/Ambiti	SSD – Insegnamento	CFU	Insegnamento	ECTS	
Caratterizzanti - Lingue e Letterature Classiche	L-FIL-LET/02 Lingua e letteratura greca	18-18	LC1A701V Humanisme et Antiquité [7] oppure / ou LC1A702-902V Mythes et Littérature 1 [7] oppure/ ou LC1A703V Histoire des genres littéraires en Grèce [7] oppure/ ou LC1A802V Rites, fêtes et spectacles [3] oppure / ou LC2A802V Voyageurs et géographes [3] oppure/ ou LC1A803V Philologie 1 [3] oppure/ ou HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3] oppure/ ou HI1A705V Méthodologie générale et langue ancienne (niv. 1) [3] oppure/ ou HI1A805V Initiation au grec et initiation au latin. Niveau 2 [3]  oppure/ ou HI1A905V Pratique de l'oral et langues anciennes [3 ECTS]  oppure/ ou LC31OP5V Objectif: Agrégation de Lettres classiques, latin et grec 1 [3]  oppure/ ou LC31OP6V Objectif: Agrégation de Lettres classiques, latin et grec 2 [3]  .	20-30	60
	L- FIL-LET/04 Lingua e letteratura latina				
Caratterizzanti - Storia Antica	L-ANT/02 Storia greca  L-ANT/03 Storia romana	9-18	HI1A701V Méthodes de l'épigraphie [7] oppure/ ou HI1A702V Comment il faut écrire l'Histoire [7] oppure/ ou HI1A703V Numismatique et Histoire économique [7] oppure/ ou HI1A802V Géopolitique des mondes anciens [6] oppure/ ou HI1A803V Approche comparée des religions anciennes [3] oppure/ ou HI1A804V Séminaire TRACES Mobilité, transferts et échanges dans l'Occident ancien [3] Oppure [3] / ou HI1A804V Séminaire CRATA-ERASME : la fabrication de l'Antiquité dans l'Antiquité [3] oppure/ ou	10-20	60

			HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3]	
<b>Caratterizzanti</b>  Fonti, tecniche e strumenti della ricerca storica e filologica	L-ANT/07 Archeologia classica  L-ANT/08 Archeologia cristiana e medievale  L-FIL-LET/05 Filologia classica  L-FIL-LET/06 Letteratura cristiana antica  L-FIL-LET/07 Civiltà bizantina  L-FIL-LET/08 Letteratura latina medievale e umanistica  L-ANT/05 Papirologia  M-STO/09 Paleografia	18-27	HA1A701V Métamorphoses de la ville dans l'Antiquité [7] oppure/ ou HA2A701V Corpus et lecture des images [7] oppure/ ou HA2A702V Initiation aux théories de l'art [7] oppure/ ou HA1A703V La construction dans l'Antiquité [7] oppure/ ou HA1A704V Séminaire PLH-CRATA : Archéologie et histoire de l'art du monde grec [3] oppure/ ou HA1A704V Séminaire TRACES: Archéologie romaine, actualités de la recherche [3] oppure/ ou HA1A802V Iconographie et archéologie (époques grecque et romaine) [6] oppure/ ou HA1A803V La culture matérielle à Rome [3] oppure/ou HA2A803V Peintures et sculptures antiques [3] oppure / ou HI1A804V Séminaire TRACES Mobilité, transferts et échanges dans l'Occident ancien [3]	10-20
	L-FIL-LET/05 Filologia classica  L-FIL-LET/06 Letteratura cristiana antica  L-FIL-LET/07 Civiltà bizantina  L-FIL-LET/08 Letteratura latina medievale e umanistica  L-ANT/05 Papirologia  M-STO/09 Paleografia  L-ANT/04 Numismatica  L.ANT/05 Papirologia  L-FIL-LET/07 Civiltà bizantina  M-STO/07 Storia del cristianesimo e delle chiese	0-12	LC1A701V Humanisme et Antiquité [7] oppure / ou LC1A702-902V Mythes et Littérature 1 [7] oppure/ ou LC1A703V Histoire des genres littéraires en Grèce [7] oppure/ ou LC1A802V Rites, fêtes et spectacles [3] oppure / ou LC2A802V Voyageurs et géographes [3] oppure/ ou LC1A803V Philologie 1 [3] oppure/ ou HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3] oppure/ ou HI1A705V Méthodologie générale et langue ancienne (niv. 1) [3] oppure/ ou HI1A805V Initiation au grec et initiation au latin. Niveau 2 [3]  oppure/ ou HI1A905V Pratique de l'oral et langues anciennes [3 ECTS]  oppure/ ou LC31OP5V Objectif: Agrégation de Lettres classiques, latin et grec 1 [3]  oppure/ ou LC31OP6V Objectif: Agrégation de Lettres	0-10

			classiques, latin et grec 2 [3]	
	L-ANT/04 Numismatica L.ANT/05 Papirologia L-FIL-LET/07 Civiltà bizantina M-STO/07 Storia del cristianesimo e delle chiese M-STO/09 Paleografia		HI1A701V Méthodes de l'épigraphie [7] oppure/ ou HI1A702V Comment il faut écrire l'Histoire [7] oppure/ ou HI1A703V Numismatique et Histoire économique [7] oppure/ ou HI1A802V Géopolitique des mondes anciens [6] oppure/ ou HI1A803V Approche comparée des religions anciennes [3] oppure/ ou HI1A804V Séminaire TRACES Mobilité, transferts et échanges dans l'Occident ancien [3] Oppure [3] / ou HI1A804V Séminaire CRATA-ERASME : la fabrication de l'Antiquité dans l'Antiquité [3] oppure/ ou HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3]	
	<b>Min. CFU D.M. 48</b>	<b>60-60</b>		<b>60-60</b>

<p><b>Affini o integrative</b></p>	<p>L-FIL-LET/02 Lingua e letteratura greca</p> <p>L-FIL-LET/04 Lingua e letteratura latina</p> <p>L-FIL-LET/05 Filologia classica</p> <p>L-FIL-LET/06 Letteratura cristiana antica</p> <p>L-FIL-LET/07 Civiltà bizantina</p> <p>L-FIL-LET/08 Letteratura latina medievale e umanistica</p> <p>L-ANT/05 Papirologia</p> <p>M-STO/09 Paleografia</p>	<p>18-27</p>	<p>HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3]</p> <p>oppure /ou</p> <p>HI1A706V : Informatique appliquée à l'Histoire et aux Lettres classiques [3]</p> <p>oppure/ou</p> <p>HI1A806V Informatique appliquée aux SDA [3]</p> <p>oppure / ou</p> <p>LC1A701V Humanisme et Antiquité [7]</p> <p>oppure / ou</p> <p>LC1A702-902V Mythes et Littérature 1 [7]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>LC1A703V Histoire des genres littéraires en Grèce [7]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>LC1A802V Rites, fêtes et spectacles [3]</p> <p>oppure / ou</p> <p>LC2A802V Voyageurs et géographes [3]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>LC1A803V Philologie 1 [3]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>HI1A705V Méthodologie générale et langue ancienne (niv. 1) [3]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>HI1A805V Initiation au grec et initiation au latin. Niveau 2 [3]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>HI1A905V Pratique de l'oral et langues anciennes [3 ECTS]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>LC31OP5V Objectif: Agrégation de Lettres classiques, latin et grec 1 [3]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>LC31OP6V Objectif: Agrégation de Lettres classiques, latin et grec 2 [3]</p> <p>oppure/ou</p> <p>UE HI1A905 Séminaire interdisciplinaire intensif</p>	<p>15-15</p>
	<p>L-ANT/02 Storia greca</p> <p>L-ANT/03 Storia romana</p> <p>L-ANT/04 Numismatica</p> <p>L-ANT/05 Papirologia</p> <p>L-FIL-LET/07 Civiltà bizantina</p> <p>M-STO/07 Storia del cristianesimo e delle chiese</p> <p>M-STO/09 Paleografia</p>		<p>HI1A706V Informatique appliquée à l'Histoire et aux Lettres classiques [3]</p> <p>oppure / ou</p> <p>HI1A806V Informatique appliquée aux SDA [3]</p> <p>oppure / ou</p> <p>HI1A701V Méthodes de l'épigraphie [7]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>HI1A702V Comment il faut écrire l'Histoire [7]</p> <p>oppure/ ou</p> <p>HI1A703V Numismatique et Histoire économique [7]</p>	

		<p>oppure/ ou HI1A802V Géopolitique des mondes anciens [6] oppure/ ou HI1A803V Approche comparée des religions anciennes [3] oppure/ ou HI1A804V Séminaire TRACES Mobilité, transferts et échanges dans l'Occident ancien [3] oppure / ou HI1A804V Séminaire CRATA-ERASME : la fabrication de l'Antiquité dans l'Antiquité [3] oppure/ ou HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3] oppure/ou UE HI1A905 Séminaire interdisciplinaire intensif</p>	
	<p>L-ANT/07 Archeologia classica  L-ANT/08 Archeologia cristiana e medievale  L-ANT/05 Topografia antica  L-ANT/10 Metodologia della ricerca archeologica</p>	<p>HI1A706V Informatique appliquée à l'Histoire et aux Lettres classiques [3]  oppure / ou  HI1A806V Informatique appliquée aux SDA [3] oppure / ou HI1A701V Méthodes de l'épigraphie [7] oppure/ ou HI1A702V Comment il faut écrire l'Histoire [7] oppure/ ou HI1A703V Numismatique et Histoire économique [7] oppure/ ou HI1A802V Géopolitique des mondes anciens [6] oppure/ ou HI1A803V Approche comparée des religions anciennes [3] oppure/ ou HI1A804V Séminaire TRACES Mobilité, transferts et échanges dans l'Occident ancien [3] oppure / ou HI1A804V Séminaire CRATA-ERASME : la fabrication de l'Antiquité dans l'Antiquité [3] oppure/ ou HI1A114V Langue ancienne: transmission et édition des textes anciens [3] oppure/ou UE HI1A905 Séminaire interdisciplinaire intensif</p>	
	<p>L-FIL-LET/15 – Filologia germanica  L-LIN/01-Glottologia e linguistica  L-LIN/20- Lingua e letteratura neogreca M-FIL/07-Storia della filosofia antica  M-STO/06-Storia delle religioni</p>	<p>UE du Master de Pre-Protostoire, Etudes médiévales et Antropologie</p>	10-10

Prova finale	18-24	Mémoire et soutenance	<b>30</b>
Tirocinio formativo	3	Stage	5
Competenze informatiche e telematiche	3		
Ulteriori conoscenze linguistiche	3	Séminaire international pluridisciplinaire	5
Corsi a scelta dello studente*	9		
	120		<b>120</b>

\* I CFU a scelta dello studente saranno riconosciuti sulla base del loro specifico contenuto disciplinare.

\*\* La presentazione al “Seminario intensivo interdisciplinare” potrà essere riconosciuta come attività formativa tra i “CFU a scelta dello studente” oppure, in base al suo contenuto specifico, o con una delle “Attività caratterizzanti” o con una delle “Attività affini o integrative”.

## ANNEXE 3a Personnel académique et administratif à l'Université de Palerme

Le responsables académiques du double diplôme de master sont:

- **Prof. Alfredo Casamento** – Coordinateur du programme de “Laurea Magistrale in Scienze dell’Antichità at the University of Palermo  
[alfredo.casamento@unipa.it](mailto:alfredo.casamento@unipa.it)  
Dipartimento Culture e Società  
Viale delle Scienze (Ed. 15), Room 207 (2<sup>nd</sup> floor)  
90146 Palermo  
tel. +3909123899420
- **Prof. Daniela Bonanno** – Coordinateur locale du double diplôme de Master à l’Université de Palerme  
[daniela.bonanno@unipa.it](mailto:daniela.bonanno@unipa.it)  
Dipartimento Culture e Società  
Viale delle Scienze (Ed. 15), Room 209 (2<sup>nd</sup> floor)  
90146 Palermo  
tel. +3909123899445
- **Valeria Floriano** - Responsable du bureau relations internationales - UNIPA  
Email: [valeria.floriano@unipa.it](mailto:valeria.floriano@unipa.it); tel. +39 09123893832  
  
Address: Piazza Marina, 61 90133 Palermo  
  
E-mail: [programmi.internazionali@unipa.it](mailto:programmi.internazionali@unipa.it)

## ANNEXE 3b Personnel académique et administratif à l' Université Toulouse Jean Jaurès

A l'Université Toulouse Jean Jaurès la responsable du programme de double diplôme de Master est:

- **Prof. Emmanuelle Boube**

Email : [boube@univ-tlse2.fr](mailto:boube@univ-tlse2.fr) - tél. : 05.61.50.46.63

Adresse : 5, Allées Antonio Machado – 31058 Toulouse cedex 9

Website: <http://sda.univ-tlse2.fr>

A l'Université Toulouse Jean Jaurès Les responsables administratifs du double diplôme de master sont:

- Responsable administrative et financière de l'U.F.R d'histoire, Arts, Archéologie  
**Béatrice Jean**

Email: [bjean@univ-tlse2.fr](mailto:bjean@univ-tlse2.fr) - tél. : 05.61.50.46.54

Adresse : 5, Allées Antonio Machado – 31058 Toulouse cedex 9

- Responsable du département d'histoire  
**Céline Nord-Lannes**

Email: [celine.nord-lannes@univ-tlse2.fr](mailto:celine.nord-lannes@univ-tlse2.fr) - tél. : 05.61.50.44.06

Website : <http://www.univ-tlse2.fr/histoire>

Adresse : 5, Allées Antonio Machado – 31058 Toulouse cedex 9